

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Desenrosque parte (1) para separar el soporte (3) desde la cubierta (2).
- Fije el soporte de techo (3) con los tornillos (5) y bloques (4).
- BACONA: insertar el disco (14) y fijarlo al bastidor atornillando las tuercas y los productores (15). Apretar los dos tornillos (16) con el casquillo (17), dejando espacio tanto como sea posible entre el disco (14) y la tuerca de anillo (17).
- BACO: Apriete los dos tornillos (18) con la tuerca (19), dejando espacio tanto como sea posible entre el disco y el anillo (19).
- Fijar la especial (7) y (8) con el tornillo (9) y la clavija (10).
- Insertar el cable de acero (11) particular (12).
- Insertar la bola de metal (13) en el cable (11) y asegurar el grano.
- Atornille el particolare (12) alapricolare (8) y apriete los dos tornillos.
- Hacer pasar los cables eléctricos a través de los agujeros en la campana (2), y a través de la abrazadera interna. Apretar firmemente el tornillo de la abrazadera a la precaución evitar el deslizamiento del cable eléctrico, teniendo cuidado de no dañar.
- Conecte los cables de red y los cables a los terminales de las lámparas (6), teniendo cuidado de insertar el cable amarillo / verde al terminal marcado con el símbolo de tierra.
- Cierre la cubierta (2) apretar el componente (1), teniendo cuidado de no dañar / pellizcar los cables.
- Una bombilla de luz (20) en el soporte: e27 versión BACO utilizar la versión tubular halógena uso BACONA en noramale e27.
- Colocar el vaso en el bastidor (21) basculante.
- Apretar los dos tornillos (16/18) para bloquear el vaso.



Vistosi

Vetzeria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy
P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV - 170728
Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170
Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540
vetrieravistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2000

English**ASSEMBLY INSTRUCTION**

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Unscrew part (1) to separate the bracket (3) from canopy (2).
- Attach the ceiling bracket (3) using the screws (5) and blocks (4).
- BACONA: insert the disk (14) and secure it to the frame by screwing the nuts and grower (15). Tighten the two screws (16) with the ferrule (17), leaving as much space as possible between the disk (14) and the ring nut (17).
- BACO: Tighten the two screws (18) with the nut (19), leaving as much space as possible between the disk and the ring (19).
- Fix the particular (7) and (8) with the screw (9) and the plug (10).
- Insert the steel cable (11) in particular (12).
- Insert the metal ball (13) in the cable (11) and secure the grain.
- Screw the particolare (12) alapricolare (8) and tighten the two screws.
- Passing the electrical cables through the holes in the canopy (2), and through the inner clamp. Tighten firmly the screw of the clamp to prevent the sliding of the electric cable, taking care not to damage it.
- Connect the network cables and the cables to the terminals of the lamps (6), taking care to insert the yellow / green wire to the terminal marked with the earth symbol.
- Close the canopy (2) tightening the component (1), taking care not to damage / pinching the wires.
- A light bulb (20) in the holder: e27 version BACO use a tubular halogen version BACONA use a noramale e27.
- Place the glass in the frame (21) tilting.
- Tighten the two screws (16/18) to lock the glass.

Italiano**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Svitare il particolare (1) per separare la staffa (3) dal rosone (2).
- Fissare a soffitto la staffa (3) tramite le apposite viti (5) e tasselli (4).
- BACONA: inserire il dischetto (14) e fissarlo alla montatura avvitando i dadi e le grower (15). Avvitare le due viti (16) con la ghiera (17), lasciando il maggior spazio possibile tra il disco (14) e la ghiera (17).
- BACO: Avvitare le due viti (18) con la ghiera (19), lasciando il maggior spazio possibile tra il disco e la ghiera (19).
- Fissare a soffitto i particolari (7) e (8) con la vite (9) e il tassello (10).
- Inserire il cavo di acciaio (11) nel particolare (12).
- Inserire la sfera metallica (13) nel cavo (11) e fissare il grano.
- Avvitare il particolare (12) alapricolare (8) e stringere i due grani.
- Passare il cavo elettrico attraverso i fori del rosone (2), e attraverso il bloccacavo interno. Stringere con decisione la vite del bloccacavo per impedire lo scorrimento del cavo elettrico avendo cura di non danneggiarlo.
- Collegare i cavi di rete ed i cavi delle lampade ai morsetti (6) facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra.
- Chiudere il rosone (2) avvitando il componente (1), avendo cura di non danneggiare/pizzicare i cavi elettrici.
- Avvitare una lampadina (20) nel portalampade: nella versione BACO usare una e27 tubolare alogena, nella versione BACONA usare una noramale e27.
- Inserire la montatura nel vetro (21) inclinandola.
- Avvitare le due viti (16/18) per bloccare il vetro.

EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Abschrauben Teil (1), um die Halterung (3) an der Haube (2) zu trennen.
- Bringen Sie die Deckenhalterung (3) mit den Schrauben (5) und Blöcke (4).
- BACONA: Legen Sie den Datenträger (14) und befestigen Sie es an den Rahmen durch Einschrauben der Muttern und Züchter (15). Die beiden Schrauben (16) mit der Ferrule (17), so dass so viel Platz wie möglich zwischen der Scheibe (14) und der Ringmutter (17).
- BACO: Ziehen Sie die beiden Schrauben (18) mit der Mutter (19), so dass so viel Platz wie möglich zwischen der Scheibe und der Ring (19).
- Besonders fixieren (7) und (8) mit der Schraube (9) und dem Stecker (10).
- Legen Sie das Stahlkabel (11) Besondere (12).
- Legen Sie die Metall-Kugel (13) in dem Kabel (11) und sichern das Korn.
- Schrauben Sie die particolare (12) alapricolare (8) und die beiden Schrauben festziehen.
- Durchleiten der elektrischen Leitungen durch die Löcher in der Kappe (2), und durch die innere Klemme. Festziehen die Schraube der Klemme vorsorglich zu verhindern das Gleiten des elektrischen Kabels, dabei nicht zu beschädigen.
- Schließen Sie die Netzkabel und die Kabel an den Klemmen der Lampen (6), kümmert sich um die gelb / grüne Kabel an die Klemme mit der Erde Symbol einfügen.
- Schließen Sie die Kappe (2) Anziehen der Komponente (1), kümmert sich nicht um Schäden / Abklemmen der Drähte.
- Eine Glühbirne (20) in der Halterung: e27-Version BACO um röhrenförmige Halogen-Version BACONA Einsatz in normale e27 verwenden.
- Das Glas in den Rahmen (21) Kippen.
- Ziehen Sie die beiden Schrauben (16/18), um das Glas zu sperren.

Français

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Dévisser la pièce (1) pour séparer le support (3) de voilure (2).
- Fixer le support de plafond (3) à l'aide des vis (5) et les blocs (4).
- Bacona: insérer le disque (14) et le fixer sur le châssis en vissant les écrous et les producteurs (15). Serrer les deux vis (16) avec la bague d'extrémité (17), en laissant un espace aussi grand que possible entre le disque (14) et la bague (17).
- BACO: serrer les deux vis (18) avec l'écrou (19), en laissant un espace aussi grand que possible entre le disque et l'anneau (19).
- Fixer le particulière (7) et (8) avec la vis (9) et le bouchon (10).
- Insérez le câble d'acier (11) particulière (12).
- Insérer la bille métallique (13) dans le câble (11) et fixer le grain.
- Vissez le particolare (12) alapricolare (8) et serrer les deux vis.
- Le passage des câbles électriques à travers les trous dans le toit (2), et à travers la bride de fixation intérieure. Serrez fermement la vis du collier de serrage à la précaution de prévenir le glissement du câble électrique en prenant soin de ne pas l'endommager.
- Connectez les câbles réseau et les câbles aux bornes de la lampe (6), en prenant soin d'insérer le fil jaune / vert à la borne marquée du symbole de terre.
- Fermer la verrière (2) serrant le composant (1), en prenant soin de ne pas endommager / pincer les fils.
- Une ampoule (20) dans le support: e27 version de BACO à utiliser tubulaire utilisation bacona halogène version en normale e27.
- Placer le verre dans le châssis (21) de basculement.
- Serrer les deux vis (16/18) pour bloquer le verre.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

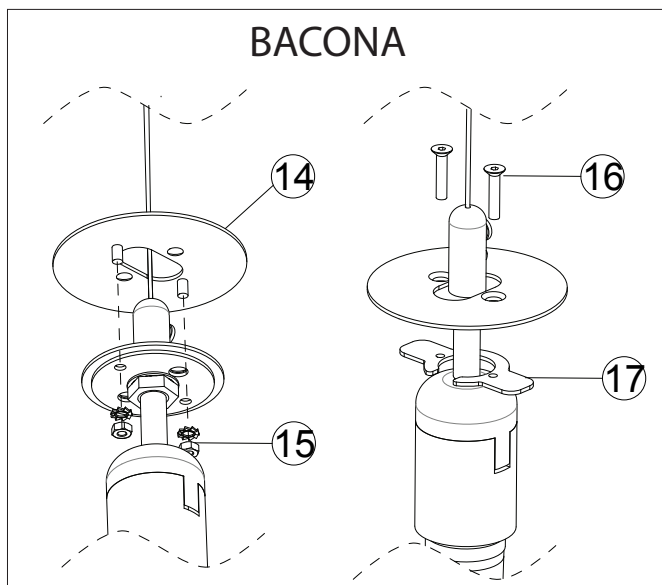
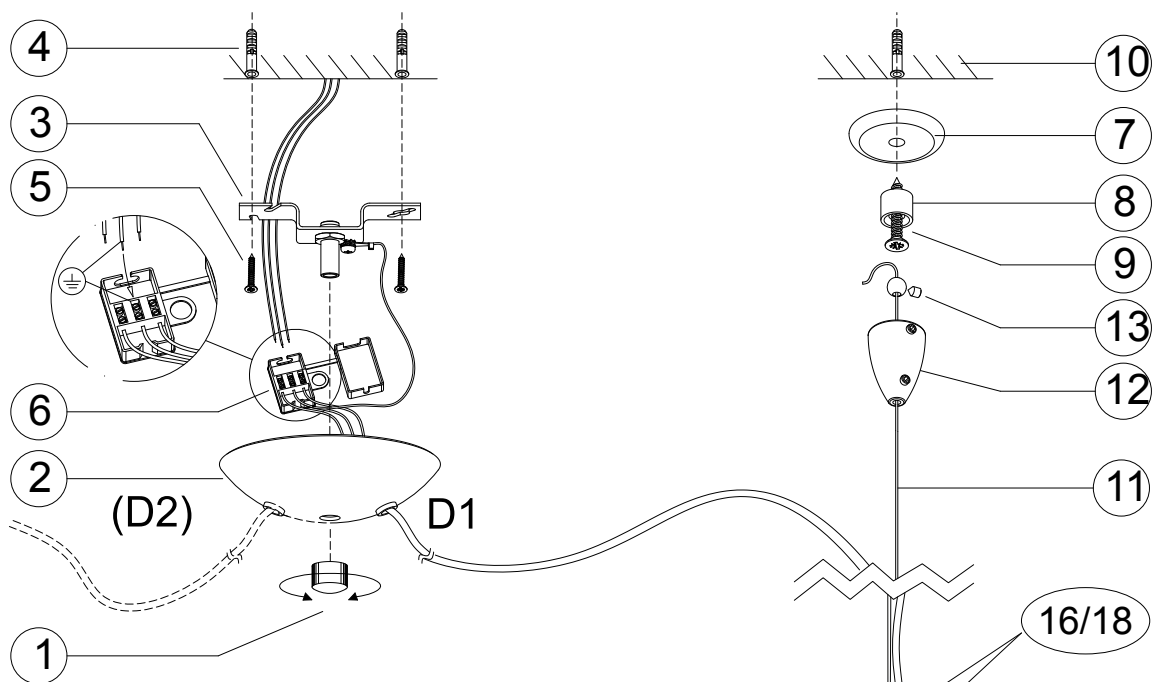
- Ξεβιδώστε μέρος (1) για τον διαχωρισμό του βραχίονα (3) από το κουβούκλιο (2).
- Συνδέστε το βραχίονα οροφής (3) χρησιμοποιώντας τις βίδες (5) και μπλοκ (4).
- BACONA: τοποθετήστε το δίσκο (14) και ασφαλίστε το με το πλαίσιο βιδώνοντας τα παξιμάδια και παραγωγός (15). Σφίξτε τις δύο βίδες (16) με την στεφάνη (17), αφήνοντας όσο το δυνατόν χώρο μεταξύ του δίσκου (14) και του περικοχλίου δακτυλίου (17).
- Η Baco: Σφίξτε τις δύο βίδες (18) με το παξιμάδι (19), αφήνοντας όσο το δυνατόν περισσότερο χώρο μεταξύ του δίσκου και του δακτυλίου (19).
- Ιδιαίτερη Στερεώστε το (7) και (8) με τη βίδα (9) και το βύσμα (10).
- Τοποθετήστε το συρματόσχοινο (11) Ιδιαίτερη (12).
- Τοποθετήστε το μεταλλικό σφαιρίδιο (13) στο καλώδιο (11) και να εξασφαλίσει το σπάρι.
- Βιδώστε το particolare (12) alapricolare (8) και σφίξτε τις δύο βίδες.
- Περνώντας τα ηλεκτρικά καλώδια διαμέσου των οπών στο κουβούκλιο (2), και μέσω του εσωτερικού σφιγκτήρα. Σφίξτε σταθερά τη βίδα του σφιγκτήρα στην προφύλαξη εμποδίζει την ολίσθηση του ηλεκτρικού καλωδίου, προσέχοντας να μην το καταστρέψει.
- Συνδέστε τα καλώδια δικτύου και τα καλώδια στα τερματικά των λαμπτήρων (6), φροντίζοντας να τοποθετήσετε το κίτρινο / πράσινο καλώδιο στον ακροδέκτη που σημειώνονται με το σύμβολο γη.
- Κλείστε το κουβούκλιο (2) σφίγγοντας το στοιχείο (1), λαμβάνοντας φροντίδα να μην βλάβη / τσίμπημα τα καλώδια.
- Ένας λαμπτήρας φωτισμού (20) στην υποδοχή: e27 έκδοση Baco να χρησιμοποιήσετε σωληνοειδή έκδοση αλογόνου χρήση BACONA σε normale E27.
- Τοποθετήστε το γυαλί στο πλαίσιο (21) κλίση.
- Σφίξτε τις δύο βίδες (16/18) για να κλειδώσει το γυαλί.

Русский

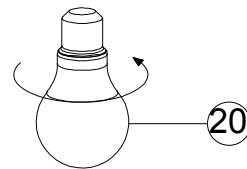
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

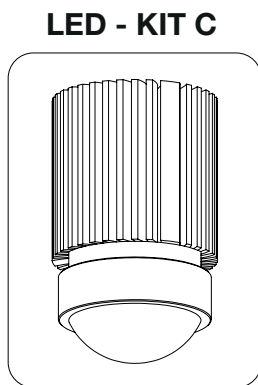
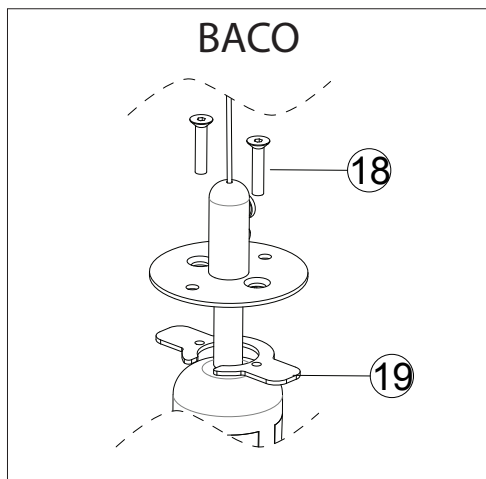
- Отвинтите части (1), чтобы отделить кронштейн (3) от навеса (2).
- Прикрепите потолочный кронштейн (3) с помощью винтов (5) и блоки (4).
- BACONA: вставьте диск (14) и закрепите его к раме при помощи винтов гайки и производитель (15). Затяните два винта (16) с наконечником (17), оставляя столько места, сколько возможно между диском (14) и гайку (17).
- BACO: Затяните два винта (18) с гайкой (19), оставляя столько места, сколько возможно между диском и кольцом (19).
- Исправить Особое (7) и (8) с винтом (9) и вилки (10).
- Вставьте стальной трос (11) Особый (12).
- Вставьте металлический шарик (13) в кабель (11) и закрепите зерна.
- Винт particolare (12) alapricolare (8) и затяните два винта.
- Передача электрических кабелей через отверстия в куполе (2), и через внутренний зажим. Затянуть винт зажима для предосторожность предотвратить скольжение электрического кабеля, стараясь не повредить его.
- Подключите сетевые кабели и кабели к клеммам лампы (6), заботясь, чтобы вставить желтый / зеленый провод к клемме с символом заземления.
- Закройте купол (2) ужесточение компоненты (1), стараясь не повредить / щипать провода.
- Лампочка (20) в держателе: e27 версия BACO использовать трубчатые галогенные версии BACONA использования в normale e27.
- Поместите стекла в раме (21) наклона.
- Затяните два винта (16/18), чтобы зафиксировать стекло.



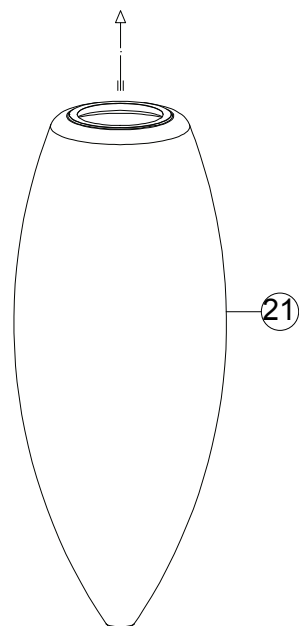
BACO

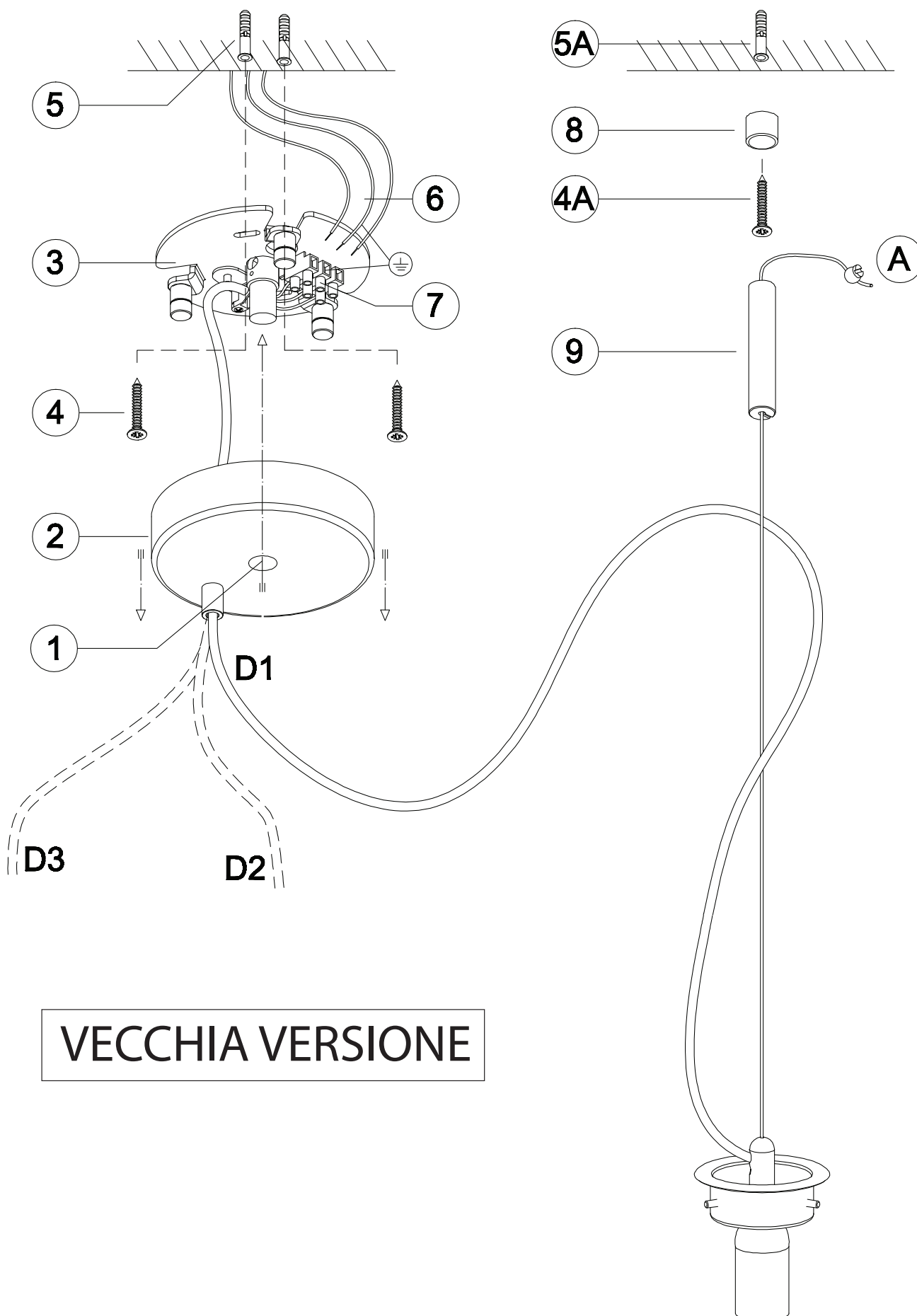


BACONA



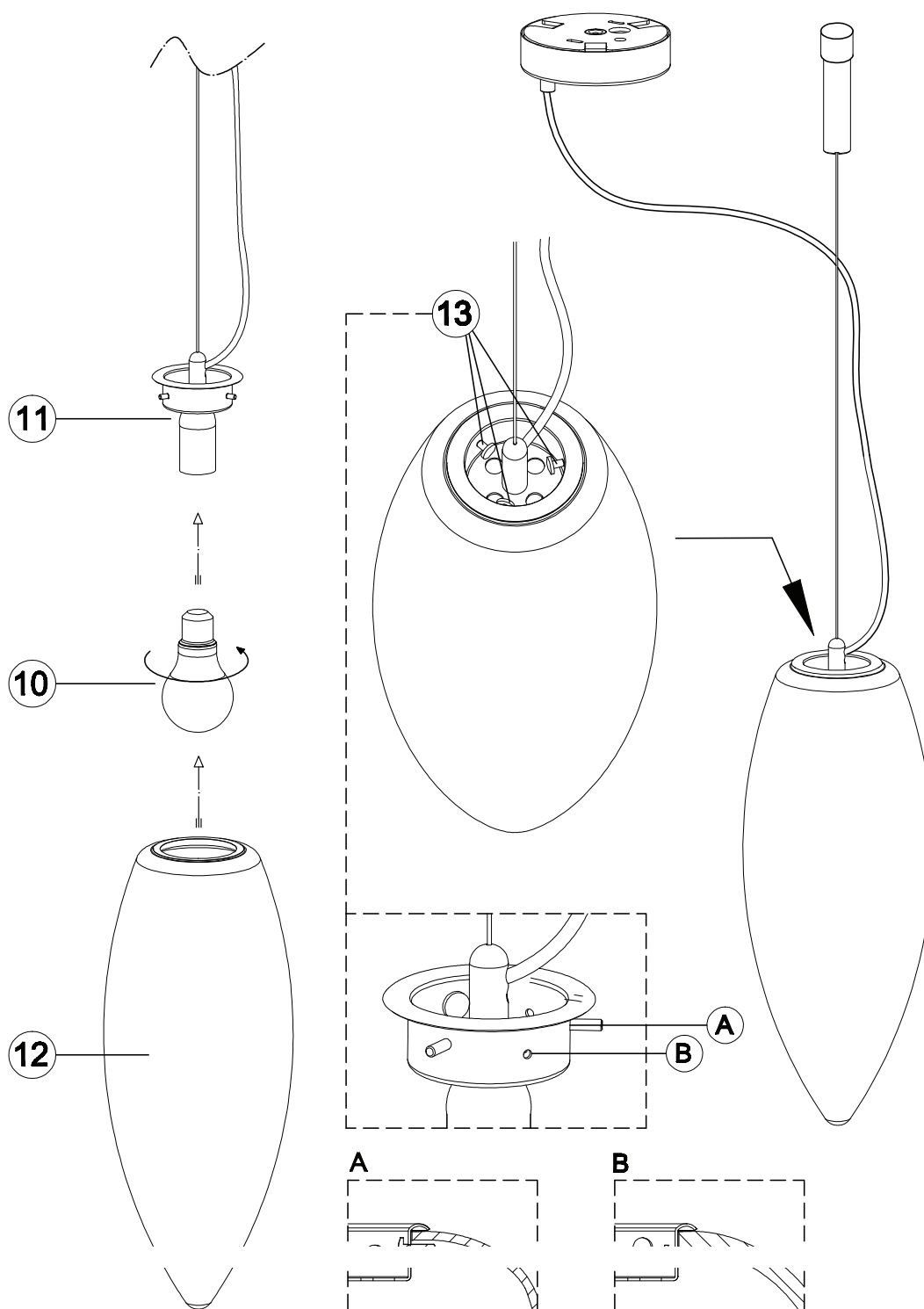
LED - KIT C



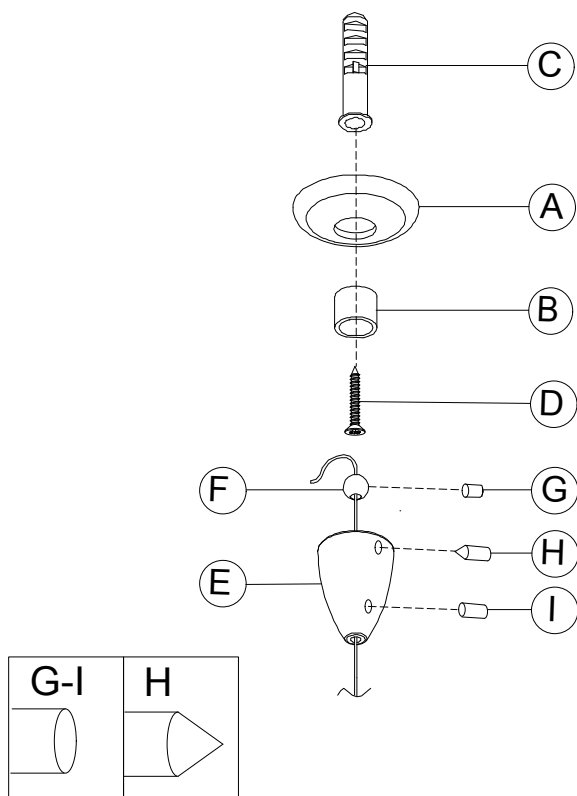


VECCHIA VERSIONE

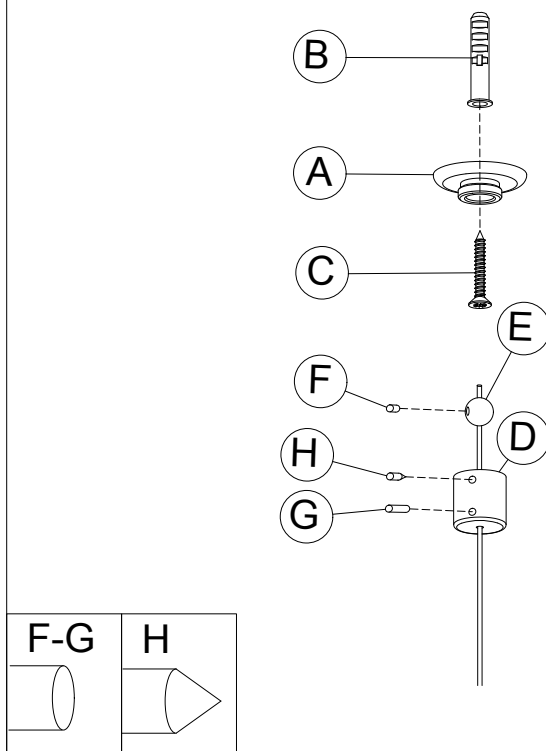
VECCHIA VERSIONE



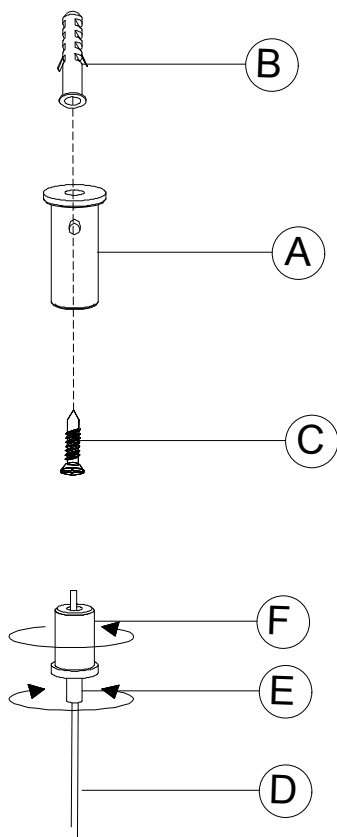
TYPE 1



TYPE 2



TYPE 3



Attenzione: le seguenti istruzioni si riferiscono a più articoli.
Se il fischer presente nell'imballo non corrisponde a quello
indicato nell'istruzione, fare riferimento a questa pagina del manuale.

Warning: The following instructions refer to several articles.
If the fischer included in the packaging does not match
indicated in instruction, refer to this manual page.

Advertencia: Las siguientes instrucciones se refieren a varios artículos.
Si el Fischer incluido en el envase no está de acuerdo
se indica en la instrucción, se refieren a esta página de manual.

Avertissement: Les instructions suivantes font référence à plusieurs
articles. Si le fischer inclus dans l'emballage ne correspond pas
indiqué dans l'instruction, reportez-vous à cette page de manuel.

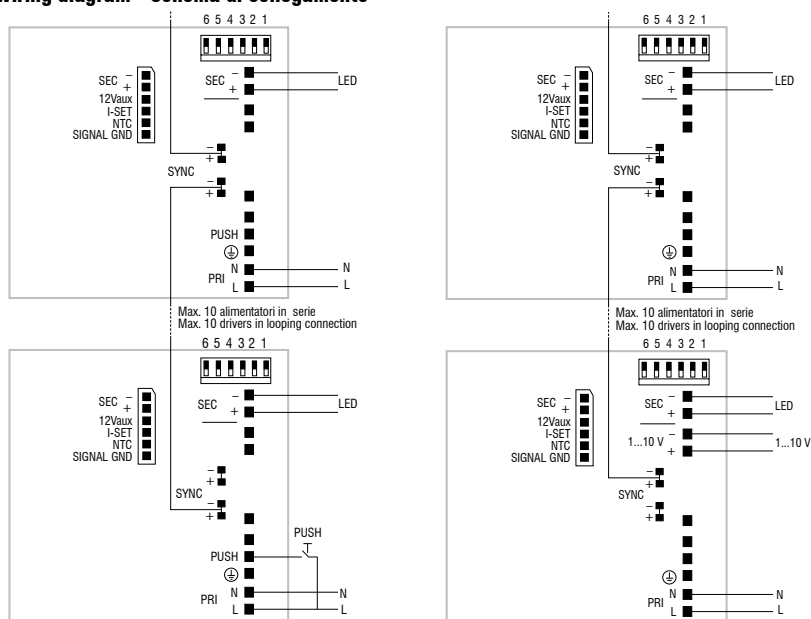
Achtung: Die folgenden Anweisungen beziehen sich auf mehrere Artikel.
Wenn die Fischer in der Verpackung enthalten stimmt nicht mit
angegeben in der Bildung, an diesem Handbuch Seite zu verweisen.

Προειδοποίηση: Οι παρακάτω οδηγίες αναφέρονται σε διάφορα άρθρα.
Αν ο Fischer περιλαμβάνεται στη συσκευασία δεν ταιριάζει
αναφέρεται στην εκπαίδευση, ανατρέξτε στην σελίδα βοήθειας.

Внимание: Следующие инструкции относятся к нескольким статьям.
Если Фишер включен в упаковке не соответствует указано в
сфере образования, относятся к этой странице справочника.

DC MAXI JOLLY HC BI - 122415

Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

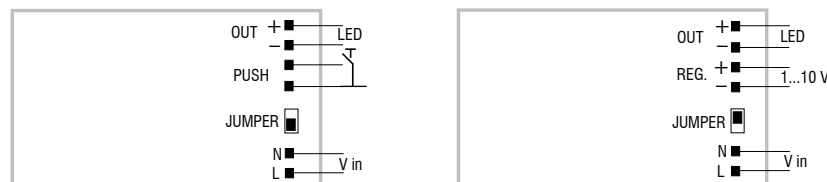
1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V

Attenzione: le seguenti istruzioni si riferiscono a più articoli. Se il driver presente nell'imballo non corrisponde a quello indicato nell'istruzione, fare riferimento a questa pagina del manuale.

Warning: The following instructions refer to several articles. If the driver included in the packaging does not match indicated in instruction, refer to this manual page.

DC MICRO JOLLY 6W 500mA - 122428

Wiring diagram - Schema di collegamento

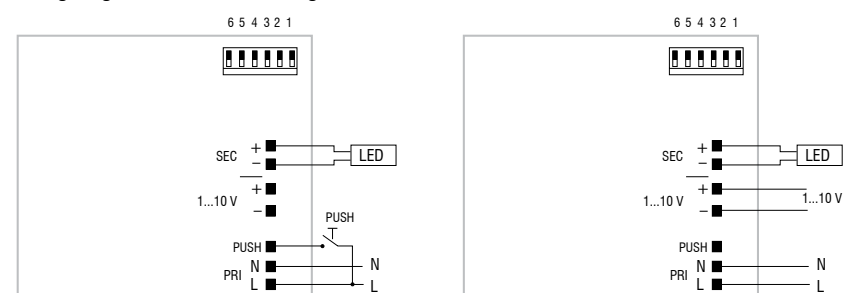


PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V

DC MINI JOLLY BI - 122404

Wiring diagram - Schema di collegamento



PUSH diagram - Collegamento PUSH

1...10 V diagram - Collegamento 1...10 V